

An Scéim:
An Gúm 1926-2016

Cnuasach Aistí

Máirtín Coilféir
a chuir in eagar

 AN GÚM
Baile Átha Cliath

© Foras na Gaeilge agus na húdair, 2020

Dearadh agus leagan amach: Máirtín Coilféir
Clúdach: Muiris Ó Raghallaigh

Spectrum a chlóbhuail in Éirinn

ISBN 978-1-85791-965-3

Gach ceart ar cosaint. Ní ceadmhach aon chuid den fhoilseachán seo a atáirgeadh, a chur i gcomhad athfhála, ná a tharchur ar aon mhodh ná slí, bíodh sin leictreonach, meicniúil, bunaithe ar fhótachóipeáil, ar thairfeadh nó eile gan cead a fháil roimh ré ón bhfoilsitheoir.

Gabhaimid buíochas le Comhlacht Ionadaíoch na hEaglaise, Eaglais na hÉireann agus le David Lawrence as cead a thabhairt an íomhá den fhuinneog dhaite le Austin Molloy ar leathanach 99 a úsáid.

Foilseacháin an Ghúim a cheannach

Siopaí

An Siopa Leabhar (01) 478 3814

An Siopa Gaeilge (074) 973 0500

An Ceathrú Póilí (028) 90 322 811

Ar líne

www.litriocht.com

www.siopagaeilge.ie

www.siopaleabhar.com

www.siopa.ie

www.cic.ie

www.iesltd.ie

An Gúm, Foras na Gaeilge, 63-66 Sráid Amiens, Baile Átha Cliath 1.

Aguisín I

Comhad G0092. Litir dar dáta 6 Lúnasa 1931.

An Roinn Oideachais
Sgoil Ealadhan na hÁrd Chathrach
Sráid Chill Dara
Baile Átha Cliath

6th August, 1931.

The Secretary,

I have examined the specimens of work submitted with your letter of the 25th. Ult., and append a list in order of merit (except the last group), with notes: –

	Victor Penney M.A. Keane G. Altendorf	mainly naturalistic in treatment
CERTAINTIES	Cecil Salkeld	highly stylistic after the manner of German primitives
	Austin Molloy O. Cunningham	formal style in a conventional decorative manner

There is little to choose between the foregoing: they could all be relied upon to reproduce satisfactory work according to their individual treatments.

GOOD POSSIBLES	Gordon Brewster	these vary considerably in style, but all lack artistic qualities to some extent: the first named has a robust naturalistic treatment, the last named submits carefully executed architectural and landscape sketches with subordinate figures, the remainder are partly naturalistic and partly decorative.
	Colm Ó Lochlainn	
	D. Blackham	
	John P. Hart	
	R. Breslin	
	Dermott Brennan	
	Marion King	
	J.A. Moore	
Helen Byrne		
Possible but IMMATURE	Bernard Crossley	The work submitted by this group is only fairly good of its kind, and I could not recommend them with confidence.
	Cathleen Byrne	
	E.C. Peet	
	Edgar White	
	J. Fitzharris	
	E.A. Ball	
A O Monachain		
DOUBTFUL	Eithne McNally	
	T.C. Murphy	
	J.P Cusack	
	Henry Walsh	
	J.J O'Reilly	

BAD

Claire More O'Farrell
Eibhlin Nic Ghiolla Iosa
Proinnsias Oman
Jas. Conway
E. White
Norman Echlin Hoey
Thomas Hennessy
L. Hutchinson
May Courtney
Lucy Costello

George Atkinson

6/8/31

Aguisín 2

Comhad A0139. Litir dar dáta 27 Márta 1934.

Mr. Victor Penney,
7 Sandford Terrace,
Clonskeagh,
Dublin.

A Chara,

I am directed to say that we should be glad if you would undertake the production of a book wrapper design for the Irish translation of MIRACLE by C.B. Kelland.

The title of the translation is an AN MHIORBHAILT and, as the book will be printed in the Gaelic lettering the title on the wrapper will, of course, be in Gaelic lettering. The Author's name, however, will be in Roman lettering.

I am to enclose herewith a copy of the original story so that you may read it and select a suitable incident or subject suggestive of the atmosphere of the book, for the wrapper illustration.

Please submit a rough colour sketch at your earliest convenience, in flat three-colour treatment.

Mise, le meas,

Seán Mac Lellan

Oifigeach Foilsiúchán

Aguisín 3

Comhad A0040. Litir dar dáta 28 Feabhra 1936.

An Roinn Oideachais
Sgoil Ealadhan na hArd Chathrach
Sráid Chill Dara

28th Feb, 1936

Dear M. Mac Lellan

The sketch submitted is frankly a rough, as is usual from artist to client in the first instance to show the proposed treatment generally, and cannot at that stage be subject to the detailed criticism applicable to finished productions.

If the conception be approved by the client, the next stage is for the artist to redraw the design in the most complete manner for the block-maker, at the same time making all the requisite refinements of drawing, and embodying any modifications desired or suggested by the client.

If I were the client, I would say to the artists – I consider your sketch to be a good and vigorous conception, but there are points that will require modification when working out the finished drawing. The body of the horse is too small, and the legs, particularly the left fore-leg, will require close attention in respect to drawing to make them convincing.

Possibly, if the design were moved slightly to the right and higher within the circle it would be more effective, and allow more space to give weight and bulk to the body of the horse.

The title, and author's name to be cleared from contact with the circle.

The Gaelic lettering is too compressed, and would be in better style if made rounder, and would also be more legible, even at the expense of the height of the letters.

Possibly, the foregoing observations may serve, and the attached draft of the Gaelic lettering may help if you care to send it to the artist with your remarks.

Yours faithfully

George Atkinson

Headmaster